



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre medzinárodný obchod

2012/0366(COD)

19.6.2013

STANOVISKO

Výboru pre medzinárodný obchod

pre Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

k návrhu smernice Európskeho Parlamentu a Rady o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa výroby, prezentácie a predaja tabakových a súvisiacich výrobkov (COM(2012)0788 – C7-0420/2012 – 2012/0366(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Metin Kazak

(

PA_Legam

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre medzinárodný rozvoj vyzýva Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice

Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou

(13) Používanie odlišných formulárov nahlasovania v súčasnosti sťažuje výrobcom a dovozcom plnenie nahlasovacej povinnosti a členským štátom a Komisii komplikuje porovnávanie, analýzu a vyvodzovanie záverov na základe informácií, ktoré dostávajú. **Preto by mal existovať spoločný povinný formulár nahlasovania zložiek a emisií. Pre verejnosť by sa mala zabezpečiť najväčšia možná transparentnosť informácií o výrobkoch**, pričom sa zabezpečí, aby boli náležite zohľadnené obchodné práva a práva duševného vlastníctva výrobcov tabakových výrobkov.

Pozmeňujúci návrh

(13) Používanie odlišných formulárov nahlasovania v súčasnosti sťažuje výrobcom a dovozcom plnenie nahlasovacej povinnosti a členským štátom a Komisii komplikuje porovnávanie, analýzu a vyvodzovanie záverov na základe informácií, ktoré dostávajú. **Povinné zavedenie zoznamu zložiek – nebezpečných alebo potenciálne nebezpečných – umožní zabezpečiť väčšiu transparentnosť pre verejnosť, pokiaľ ide o škodlivosť a zloženie tabakových výrobkov**, pričom sa zabezpečí, aby boli náležite zohľadnené obchodné práva a práva duševného vlastníctva výrobcov tabakových výrobkov **a aby boli splnené medzinárodné záväzky Únie stanovené zmluvami WTO, ustanoveniami o technických prekážkach obchodu a dohodami o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva.**

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice

Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) Pravdepodobnosť odlišnej regulácie

Pozmeňujúci návrh

(15) Pravdepodobnosť odlišnej regulácie

ešte viac zvyšujú obavy týkajúce sa tabakových výrobkov vrátane bezdymových tabakových výrobkov, ktoré majú **charakteristickú** príchuť inú ako tabak, **ktorá môže** uľahčiť začatie spotrebúvania tabaku alebo ovplyvniť spotrebiteľské návyky. **V mnohých krajinách sa napríklad predaj výrobkov s mentolovou príchuťou postupne zvýšil napriek tomu, že celková prevalencia fajčenia sa znížila. Viacero štúdií uviedlo, že tabakové výrobky s mentolovou príchuťou môžu uľahčovať vdychovanie ako aj podnecovať k začatiu fajčenia u mladých ľudí. Malo by sa zabrániť opatreniam zavádzajúcim neodôvodnené rozdiely v zaobchádzaní s ochutenými cigaretami (napr. mentolové a klinčekové cigarety).**

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou

(18) Vzhľadom na skutočnosť, že sa smernica zameriava na mladých ľudí, by sa tabakovým výrobkom s výnimkou cigariet, tabaku na šúľanie a bezdymovému tabaku, ktoré spotrebúvajú najmä starší spotrebiteľia, mala udeliť výnimka, pokiaľ ide o určité požiadavky týkajúce sa zložiek, ak nedochádza k podstatným zmenám okolností v súvislosti s objemom predaja alebo spotrebiteľským správaním, ktoré sa týkajú mladých ľudí.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice Odôvodnenie 22

ešte viac zvyšujú obavy týkajúce sa tabakových výrobkov vrátane bezdymových tabakových výrobkov, ktoré majú **netabakovú dominantnú** príchuť inú ako tabak **alebo tradičné príchute, ako je mentol, ktoré môžu** uľahčiť začatie spotrebúvania tabaku alebo ovplyvniť spotrebiteľské návyky.

Pozmeňujúci návrh

(18) Vzhľadom na skutočnosť, že sa smernica zameriava na mladých ľudí, by sa tabakovým výrobkom s výnimkou cigariet, tabaku na šúľanie a bezdymovému tabaku **s výnimkou šnupacieho tabaku**, ktoré spotrebúvajú najmä starší spotrebiteľia, mala udeliť výnimka, pokiaľ ide o určité požiadavky týkajúce sa zložiek, ak nedochádza k podstatným zmenám okolností v súvislosti s objemom predaja alebo spotrebiteľským správaním, ktoré sa týkajú mladých ľudí.

Text predložený Komisiou

(22) Ustanovenia o označovaní je takisto potrebné upraviť podľa nových vedeckých poznatkov. Napríklad uvedenie obsahu dechtu, nikotínu a oxidu uhoľnatého na balíčkoch cigariet sa ukázalo ako zavádzajúce, keďže vedie spotrebiteľov k domnienke, že určité cigarety sú menej škodlivé ako iné. **Z poznatkov takisto vyplýva, že veľké kombinované zdravotné výstrahy sú účinnejšie ako výhradne textové výstrahy.** Vzhľadom na to by sa kombinované zdravotné výstrahy mali stať povinné v celej Únii a pokrývať značné a viditeľné časti plochy balíčka. Mala by sa stanoviť minimálna veľkosť zdravotných výstrah, aby sa zabezpečila ich viditeľnosť a účinnosť.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou

(23) Mali by sa prijať ustanovenia týkajúce sa veľkosti výstrah ako aj určitých aspektov vzhľadu balenia tabaku vrátane otváracieho mechanizmu s cieľom zabezpečiť integritu a viditeľnosť zdravotných výstrah a maximalizovať ich účinnosť. Balenie a výrobky môžu zavádzať spotrebiteľov, najmä mladých ľudí, tým, že naznačujú, že výrobky sú menej škodlivé. Je tomu tak napríklad v prípade určitých textov alebo charakteristických znakov, ako sú „low-tar“ (s nízkym obsahom dechtu), „light“ (ľahké), „ultra-light“ (ultraľahké), „mild“ (jemné), „natural“ (prírodné), „organic“ (organické), „**without additives**“ (**bez**

Pozmeňujúci návrh

(22) Ustanovenia o označovaní je takisto potrebné upraviť podľa nových vedeckých poznatkov. Napríklad uvedenie obsahu dechtu, nikotínu a oxidu uhoľnatého na balíčkoch cigariet sa ukázalo ako zavádzajúce, keďže vedie spotrebiteľov k domnienke, že určité cigarety sú menej škodlivé ako iné. **Musí sa vypracovať predbežná nezávislá štúdia, v ktorej by sa vyhodnotila otázka, či sú veľké kombinované zdravotné výstrahy účinnejšie ako výhradne textové výstrahy.** Vzhľadom na to by sa kombinované zdravotné výstrahy mali stať povinné v celej Únii a pokrývať značné a viditeľné časti plochy balíčka. Mala by sa stanoviť minimálna veľkosť zdravotných výstrah, aby sa zabezpečila ich viditeľnosť a účinnosť.

Pozmeňujúci návrh

(23) Mali by sa prijať ustanovenia týkajúce sa veľkosti výstrah ako aj určitých aspektov vzhľadu balenia tabaku vrátane otváracieho mechanizmu s cieľom zabezpečiť integritu a viditeľnosť zdravotných výstrah a maximalizovať ich účinnosť. Balenie a výrobky môžu zavádzať spotrebiteľov, najmä mladých ľudí, tým, že naznačujú, že výrobky sú menej škodlivé. Je tomu tak napríklad v prípade určitých textov alebo charakteristických znakov, ako sú „low-tar“ (s nízkym obsahom dechtu), „light“ (ľahké), „ultra-light“ (ultraľahké), „mild“ (jemné), „natural“ (prírodné), **alebo** „organic“ (organické). **V prípade, že**

prídavných látok), „without flavours“ (bez príchute), „slim“ (tenké), názvov, obrázkov, obrazných alebo iných znakov. Podobne aj veľkosť a vzhľad jednotlivých cigariet môže zavádzať spotrebiteľov vytváraním dojmu, že sú menej škodlivé. Z nedávnej štúdie takisto vyplýva, že fajčiari tenkých cigariet boli skôr náchylní uveriť, že by ich značka mohla byť menej škodlivá. Malo by sa to riešiť.

balenie vytvára zavádzajúci dojem, že cigarety sú menej škodlivé, zdravotné výstrahy sa musia zodpovedajúcim spôsobom upraviť. Žiada Komisiu, aby vypracovala vedeckú štúdiu o skutočnom vplyve týchto výrobkov na spotrebu tabaku.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice Odôvodnenie 26

Text predložený Komisiou

(26) Na trh sa uvádza značný objem nezákonných výrobkov, ktoré nie sú v súlade s požiadavkami stanovenými v smernici 2001/37/ES, a existujú náznamy, že tento objem by sa ešte mohol zvýšiť. Tieto výrobky porušujú voľný pohyb výrobkov, ktoré sú v súlade so smernicou, a ochranu, ktorú poskytujú právne predpisy v oblasti kontroly tabaku. Okrem toho RDKT zaväzuje Úniu, aby bojovala proti nezákonným výrobkom v rámci komplexnej politiky kontroly tabaku. Malo by sa stanoviť osobitné a bezpečné označovanie jednotlivých balení tabakových výrobkov a zaznamenávanie ich pohybu, aby sa tieto výrobky mohli v Únii sledovať a zisťovať a aby sa ich súlad s touto smernicou mohol monitorovať a lepšie presadzovať. Takisto by sa malo stanoviť, aby sa zaviedli bezpečnostné prvky, ktoré uľahčia overenie autenticity výrobkov.

Pozmeňujúci návrh

(26) Na trh sa uvádza značný objem nezákonných výrobkov, ktoré nie sú v súlade s požiadavkami stanovenými v smernici 2001/37/ES, a existujú náznamy, že tento objem by sa ešte mohol zvýšiť. Tieto výrobky porušujú voľný pohyb výrobkov, ktoré sú v súlade so smernicou, a ochranu, ktorú poskytujú právne predpisy v oblasti kontroly tabaku. Okrem toho RDKT zaväzuje Úniu, aby bojovala proti nezákonným výrobkom v rámci komplexnej politiky kontroly tabaku. Malo by sa stanoviť osobitné a bezpečné označovanie jednotlivých balení **a všetkých vonkajších obalov** tabakových výrobkov a zaznamenávanie ich pohybu, aby sa tieto výrobky mohli v Únii sledovať a zisťovať **a aby sa mohlo bojovať proti nedovolenému obchodovaniu s tabakovými výrobkami, najmä na vonkajších hraniciach Únie, ale takisto aj pri výrobkoch pochádzajúcich z tretích krajín**, a aby sa **tak** ich súlad s touto smernicou mohol monitorovať a lepšie presadzovať. Takisto by sa malo stanoviť, aby sa **v rámci jednotného overovania**

zaviedli bezpečnostné prvky, ktoré uľahčia overenie autenticity výrobkov. **Únia a členské štáty musia prijímať a posilňovať primerané opatrenia na boj proti pašovaniu a falšovaniu, a to zlepšovaním kontroly dodávateľského reťazca výrobcov a sankcionovaním kriminálnych sietí.**

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice

Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou

(30) Cezhraničný predaj **tabaku** na diaľku uľahčuje prístup mladých ľudí k tabakovým výrobkom a existuje riziko, že naruší súlad s požiadavkami stanovenými v právnych predpisoch v oblasti kontroly tabaku a najmä v tejto smernici. **Spoločné pravidlá týkajúce sa systému oznamovania sú potrebné na to, aby sa využil plný potenciál tejto smernice. Ustanovenie týkajúce sa oznamovania cezhraničného predaja tabaku na diaľku uvedené v tejto smernici by sa malo uplatňovať bez ohľadu na postup oznamovania stanovený v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2000/31/ES z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti.** Diaľkový predaj tabakových výrobkov spotrebiteľom zo strany podnikov sa ďalej upravuje v smernici Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES z 20. mája 1997 o ochrane spotrebiteľa vzhľadom na zmluvy na diaľku, ktorú od 13. júna 2014 nahradí smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/83/EÚ z 25. októbra 2011 o právach spotrebiteľov.

Pozmeňujúci návrh

(30) Cezhraničný predaj **tabakových výrobkov** na diaľku **a internetový predaj tabakových výrobkov, ako aj bezplatná propagačná distribúcia alebo distribúcia tabakových výrobkov so zľavou**, uľahčuje prístup mladých ľudí k tabakovým výrobkom a existuje riziko, že naruší súlad s požiadavkami stanovenými v právnych predpisoch v oblasti kontroly tabaku a najmä v tejto smernici, **a preto by sa mal zakázať v súlade s vykonávacími usmerneniami rámcového dohovoru o kontrole tabaku (RDKT), ktorého je EÚ zmluvnou stranou.** Diaľkový predaj tabakových výrobkov spotrebiteľom zo strany podnikov sa ďalej upravuje v smernici Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES z 20. mája 1997 o ochrane spotrebiteľa vzhľadom na zmluvy na diaľku, ktorú od 13. júna 2014 nahradí smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/83/EÚ z 25. októbra 2011 o právach spotrebiteľov.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou

(31) Všetky tabakové výrobky môžu byť príčinou úmrtnosti, chorobnosti a zdravotného postihnutia a ich spotreba by sa mala obmedzovať. Je preto potrebné monitorovať vývoj v súvislosti s novými kategóriami tabakových výrobkov. Na výrobcov a dovozcov by sa mala vzťahovať povinnosť oznamovania nových kategórií tabakových výrobkov bez toho, aby bola dotknutá právomoc členských štátov zakázať ich alebo povoliť. Komisia by mala monitorovať vývoj a predložiť správu 5 rokov po lehote na transpozíciu tejto smernice, aby sa posúdilo, či sú potrebné zmeny a doplnenia tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh

(31) Všetky tabakové výrobky môžu byť príčinou úmrtnosti, chorobnosti a zdravotného postihnutia a ich predaj a spotreba by sa mala obmedzovať prostredníctvom vzdelávania a prevencie fajčenia. Je preto potrebné monitorovať vývoj v súvislosti s novými kategóriami tabakových výrobkov, **ich spôsob výroby a predajné kanály**. Na výrobcov a dovozcov by sa mala vzťahovať povinnosť oznamovania nových kategórií tabakových výrobkov bez toho, aby bola dotknutá právomoc členských štátov zakázať ich alebo povoliť. Komisia by mala monitorovať vývoj a predložiť správu 5 rokov po lehote na transpozíciu tejto smernice, aby sa posúdilo, či sú potrebné zmeny a doplnenia tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice Odôvodnenie 40

Text predložený Komisiou

(40) Členskému štátu, ktorý pokladá za potrebné zachovať prísnejšie vnútroštátne právne predpisy, pokiaľ ide o aspekty patriace do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, by sa to malo povoliť v prípade všetkých výrobkov, a to zo závažných dôvodov týkajúcich sa ochrany verejného zdravia. Členskému štátu by sa malo takisto povoliť zavedenie prísnejších vnútroštátnych predpisov vzťahujúcich sa na všetky výrobky rovnako, a to z dôvodov týkajúcich sa špecifickej situácie daného členského štátu pod podmienkou, že

Pozmeňujúci návrh

(40) Členskému štátu, ktorý pokladá za potrebné zachovať prísnejšie vnútroštátne právne predpisy, pokiaľ ide o aspekty patriace do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, by sa to malo povoliť v prípade všetkých výrobkov, a to zo závažných dôvodov týkajúcich sa ochrany verejného zdravia. Členskému štátu by sa malo takisto povoliť zavedenie prísnejších vnútroštátnych predpisov vzťahujúcich sa na všetky výrobky rovnako, a to z dôvodov týkajúcich sa špecifickej situácie daného členského štátu pod podmienkou, že

právne predpisy sú odôvodnené potrebou ochrany verejného zdravia. Prísnejšie vnútroštátne právne predpisy by mali byť nevyhnutné a primerané a nemali by predstavovať prostriedok svojvoľnej diskriminácie alebo skryté obmedzovanie obchodu medzi členskými štátmi. Prísnejšie vnútroštátne právne predpisy si vyžadujú predchádzajúce oznámenie Komisii a schválenie Komisiou, pričom sa zoberie do úvahy vysoká úroveň ochrany zdravia, ktorá sa dosiahla prostredníctvom tejto smernice.

právne predpisy sú odôvodnené potrebou ochrany verejného zdravia. Prísnejšie vnútroštátne právne predpisy by mali byť nevyhnutné a primerané a nemali by predstavovať prostriedok svojvoľnej diskriminácie alebo skryté obmedzovanie obchodu medzi členskými štátmi **a mali by byť v súlade s medzinárodnými záväzkami WTO**. Prísnejšie vnútroštátne právne predpisy si vyžadujú predchádzajúce oznámenie Komisii a schválenie Komisiou, pričom sa zoberie do úvahy vysoká úroveň ochrany zdravia, ktorá sa dosiahla prostredníctvom tejto smernice.

Odôvodnenie

EÚ by mala dodržiavať medzinárodné záväzky dohodnuté so svojimi obchodnými partnermi.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice

Odôvodnenie 41

Text predložený Komisiou

(41) Členské štáty by mali mať naďalej možnosť rozhodnúť sa, či zachovajú alebo zavedú vnútroštátne právne predpisy, ktoré sa vzťahujú na **všetky** výrobky rovnako a ktoré sa týkajú aspektov nepatriacich do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, pod podmienkou, že sú v súlade so zmluvou a neohrozujú úplné uplatňovanie tejto smernice. Členské štáty by tak mohli napríklad zachovať alebo zaviesť ustanovenia, ktoré stanovujú úplnú štandardizáciu balení tabakových výrobkov, pod podmienkou, že **tieto ustanovenia** sú v súlade so zmluvou, **so záväzkami WTO a nemajú vplyv na úplné uplatňovanie tejto smernice**. V prípade technických predpisov sa vyžaduje predchádzajúce oznámenie podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998 o postupe pri poskytovaní

Pozmeňujúci návrh

(41) Členské štáty by mali mať naďalej možnosť rozhodnúť sa, či zachovajú alebo zavedú vnútroštátne právne predpisy, ktoré sa vzťahujú na **domáce a dovážané** výrobky rovnako a ktoré sa týkajú aspektov nepatriacich do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, pod podmienkou, že sú v súlade so zmluvou **a s ustanoveniami WTO** a neohrozujú úplné uplatňovanie tejto smernice. Členské štáty by tak mohli napríklad zachovať alebo zaviesť ustanovenia, ktoré stanovujú úplnú štandardizáciu balení tabakových výrobkov **s výnimkou cigariet a tabaku na šúľanie**, pod podmienkou, že **nenarúšajú úplne vykonávanie tejto smernice a sú v súlade so zmluvou; a sú takisto v súlade so záväzkami WTO, najmä v rámci Dohody o technických prekážkach obchodu a dohodami o obchodných**

informácií v oblasti technických noriem a predpisov a o pravidlách pre služby informačnej spoločnosti.

aspektoch práv duševného vlastníctva , ako aj so záväzkami dohodnutými v rámci dvojstranných obchodných a investičných dohôd, ktoré vo všeobecnosti obsahujú výnimky týkajúce sa verejného zdravia. Tieto ustanovenia musia predstavovať doplňujúci nástroj boja proti falšovaniu výrobkov uvedených v tejto smernici.

V prípade technických predpisov sa vyžaduje predchádzajúce oznámenie podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998 o postupe pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov a o pravidlách pre služby informačnej spoločnosti.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice Odôvodnenie 41a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(41a) V tejto súvislosti môžu členské štáty doplniť legislatívne ustanovenia tejto smernice prostredníctvom akýchkoľvek vhodných opatrení zameraných na ochranu zdravia európskych občanov. Členské štáty, ktoré získavajú značný podiel zo spotrebnej dane z výroby a predaja tabaku, by napríklad mohli byť dôrazne nabádané k tomu, aby tieto príjmy využívali na financovanie kampaní zameraných na prevenciu a informovanie v médiách, u mladých ľudí a vo vzdelávacích zariadeniach určených pre mladých občanov.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice Odôvodnenie 43a (nové)

(43a) Táto smernica by nemala viesť k zhoršeniu životných podmienok ľudí, ktorých živobytie závisí od pestovania tabaku v Európe a ktorí často žijú v znevýhodnených oblastiach. Keďže zámerom smernice je výhradne odrádzanie od spotreby tabakových výrobkov, akékoľvek rozhodnutia v oblasti zložiek a prídavných látok by mali náležitým spôsobom zohľadňovať možné sociálno-ekonomické dôsledky pre skupiny, ktorých živobytie závisí od pestovania tabaku. Európske odvetvie pestovania tabaku by sa malo chrániť, pretože zodpovedá len za veľmi malú časť spotreby v EÚ a súčasne prispieva k hospodárskej stabilite niektorých európskych regiónov, v ktorých je spektrum alternatívnych plodín obmedzené. Zníženie rozsahu alebo ukončenie pestovania tabaku v EÚ by nemalo žiadny vplyv na úroveň spotreby, ale viedlo by k zvýšeniu objemu dovozu z tretích krajín a k zníženiu kvalitatívnych noriem.

Odôvodnenie

Pestovateľské odvetvie je najslabším článkom vo výrobnom reťazci tabaku, a preto je nevyhnutné chrániť ho pred nepotrebnou a nadmernou reguláciou.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

(d) cezhraničného predaja tabakových výrobkov na diaľku;

Pozmeňujúci návrh

(d) **zákazu** cezhraničného predaja tabakových výrobkov na diaľku;

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – písmeno fa (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(fa) požiadavky zaviesť systém na sledovanie a monitorovanie tabakových výrobkov mimo kontroly tabakového priemyslu s cieľom zabezpečiť dodávateľský reťazec a pomôcť pri odhaľovaní, prevencii a trestaní nezákonného obchodu;

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 2a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2a) „zásadná prídavná látka“ je zložka, ktorá je nevyhnutná pre výrobu tabakových výrobkov;

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4) „charakteristická príchuť“ je **rozlišiteľná vôňa alebo chuť s výnimkou tabakovej**, ktorú výrobku dodáva **prídavná látka alebo kombinácia prídavných látok okrem iného vrátane ovocia, korenia, bylín, alkoholu, cukrovínok, mentolu alebo vanilky** a ktorú možno rozpoznať pred začiatkom zamýšľaného použitia tabakového výrobku alebo počas neho;

(4) „charakteristická príchuť“ je **výrazná ovocná alebo cukrovinková chuť**, ktorú výrobku dodáva **chuťová látka alebo kombinácia chuťových látok** a ktorú možno rozpoznať pred začiatkom plánovaného použitia tabakového výrobku alebo počas neho; **Na účely tohto vymedzenia pojmov sa tabak a mentol nepovažujú za ovocnú alebo cukrovinkovú chuť;**

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 6

Text predložený Komisiou

(6) „cigara“ je tabakový povrazec spotrebovávaný počas procesu horenia a je ďalej vymedzená v článku 4 ods. 1 smernice Rady 2011/64/EÚ z 21. júna 2011 o štruktúre a sadzbách spotrebnej dane z tabakových výrobkov;

Pozmeňujúci návrh

(6) „cigara“ **alebo „cigarka“** je tabakový povrazec spotrebovávaný počas procesu horenia **vrátane malého typu cigary s priemerom do 8 mm** a je ďalej vymedzená v článku 4 ods. 1 smernice Rady 2011/64/EÚ z 21. júna 2011 o štruktúre a sadzbách spotrebnej dane z tabakových výrobkov;

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 8

Text predložený Komisiou

(8) „cigarka“ *je malý typ cigary s priemerom do 8 mm;*

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 13

Text predložený Komisiou

(13) „aróma“ je prídavná látka, ktorá dodáva vôňu a (alebo) chuť;

Pozmeňujúci návrh

(13) „aróma“ je prídavná látka, ktorá dodáva vôňu a (alebo) chuť **s výnimkou mentolu;**

Odôvodnenie

Mentol spotrebúvajú najmä dospelí v pokročilom veku, a preto jeho zákaz nie je v súlade s účelom tejto smernice, ktorou sa má zabrániť podnecovaniu mládeže k začatiu fajčenia. Zákaz mentolu by mohol byť v rozpore s článkom 2.2 Dohody o technických prekážkach obchodu, pretože namiesto úplného zákazu by sa mali uplatňovať opatrenia, ktoré menej obmedzujú obchod.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 18

Text predložený Komisiou

(18) „zložka“ je prídavná látka, **tabak (listy alebo iné prírodné, spracované alebo nespracované časti tabakových rastlín vrátane expandovaného a rekonštituovaného tabaku), ako aj akákoľvek látka** prítomná v konečnom tabakovom výrobku vrátane papiera, filtra, atramentov, kapsúl a lepidiel;

Pozmeňujúci návrh

(18) „zložka“ je **každá** prídavná látka, **ktorá je** prítomná v konečnom tabakovom výrobku vrátane papiera, filtra, atramentov, kapsúl a lepidiel;

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 18a (nový)

Text predložený Komisiou

(18a) „rekonštituovaný tabak“ je výrobok, ktorý vzniká pri výrobe tabakových výrobkov spojením rôznych častí rozdrobenej tabakovej rastliny, ktorý sa používa ako obal na cigary a cigarky buď vo forme plátu, alebo samostatného pásu ako zložka tabakovej zmesi pre cigarety a iné tabakové výrobky.

Pozmeňujúci návrh

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 25

Text predložený Komisiou

(25) „uvádzanie na trh“ je ***sprístupnenie*** výrobkov ***spotrebiteľom, ktorí sa nachádzajú*** v Únii, odplatne alebo bezodplatne, a to aj predajom na diaľku; ***v prípade cezhraničného predaja na diaľku sa výrobok považuje za uvedený na trh v členskom štáte, v ktorom sa nachádza spotrebiteľ;***

Pozmeňujúci návrh

(25) „uvádzanie na trh“ je ***akékoľvek dodanie*** výrobkov ***na distribúciu, spotrebu alebo použitie*** v Únii, odplatne alebo bezodplatne, a to aj predajom na diaľku;

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 30

Text predložený Komisiou

(30) „podstatná zmena okolností“ je zvýšenie objemu predaja určitej kategórie výrobkov, akými sú fajkový tabak, cigary, cigarky, najmenej o ***10 %*** v ***minimálne*** 10 členských štátoch, na základe údajov o predaji predložených v súlade s článkom 5 ods. 4; alebo zvýšenie miery prevalencie v skupine spotrebiteľov do 25 rokov veku najmenej o 5 percentuálnych bodov v minimálne 10 členských štátoch v prípade príslušnej kategórie výrobkov, pričom sa vychádza zo správy Eurobarometra z ____ [dátum sa stanoví v čase prijatia smernice] alebo z ekvivalentných štúdií o prevalencii;

Pozmeňujúci návrh

(30) „podstatná zmena okolností“ je zvýšenie objemu predaja určitej kategórie výrobkov, akými sú fajkový tabak, cigary, cigarky, najmenej o ***20 %*** v 10 členských štátoch ***s vyšším objemom predaja***, na základe údajov o predaji predložených v súlade s článkom 5 ods. 4; alebo zvýšenie miery prevalencie v skupine spotrebiteľov do 25 rokov veku najmenej o 5 percentuálnych bodov v minimálne 10 členských štátoch v prípade príslušnej kategórie výrobkov, pričom sa vychádza zo správy Eurobarometra z ____ [dátum sa stanoví v čase prijatia smernice] alebo z ekvivalentných štúdií o prevalencii;

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty zakazujú uvádzanie tabakových výrobkov s **charakteristickou príchuťou** na trh.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty **v súlade s ustanoveniami článku 2** zakazujú uvádzanie tabakových výrobkov **obsahujúcich prídavné látky, ktoré vytvárajú alebo uvoľňujú príchuť, ktorá nie je prevažne tabaková ani mentolová**, na trh.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. **Tieto výstrahy majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm.** V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Na každom jednotlivom balení a vonkajšom balení tabaku na fajčenie sa uvádzajú kombinované zdravotné výstrahy. **Kombinované zdravotné výstrahy:**

Pozmeňujúci návrh

1. Na každom jednotlivom balení a vonkajšom balení tabaku na fajčenie sa uvádzajú kombinované zdravotné výstrahy **s cieľom zaručiť práva spotrebiteľov na prístup k overeným a primeraným informáciám.** **Tieto výstrahy:**

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **50 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

(e) sú umiestnené **v hornom** okraji jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu a v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Pozmeňujúci návrh

(e) sú umiestnené **na spodnom** okraji jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu a v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Odôvodnenie

Zdravotné výstrahy sú rovnako informatívne v hornej aj spodnej časti obalu; umiestnenie v spodnej časti neprekáža spôsobu otvárania, a preto sa môže považovať za menej obmedzujúce (článok 2.2 Dohody o technických prekážkach obchodu).

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

(g) **v prípade balíčkov cigariet dodržia túto rozmer:**

(i) **výška: minimálne 64 mm;**

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

(ii) šírka: minimálne 55 mm.

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice

Článok 10 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Výstraha je vytlačená na najviditeľnejšom povrchu jednotlivého balenia a na každom vonkajšom obale. Textové výstrahey uvedené v prílohe I sa striedajú tak, aby sa každá z nich pravidelne zobrazovala. Tieto výstrahey sú **vytlačené** na najviditeľnejšom povrchu jednotlivého balenia a každom vonkajšom obale.

Pozmeňujúci návrh

Výstraha je vytlačená **alebo upevnená pomocou neodstrániteľnej samolepky** na najviditeľnejšom povrchu jednotlivého balenia a na každom vonkajšom obale. Textové výstrahey uvedené v prílohe I sa striedajú tak, aby sa každá z nich pravidelne zobrazovala. Tieto výstrahey sú **uvedené** na najviditeľnejšom povrchu jednotlivého balenia a každom vonkajšom obale.

Odôvodnenie

Používanie neodstrániteľných samolepiek na cigarách by sa malo zachovať, keďže výrobcovia používajú medzinárodne štandardizované balíčky, ktoré sa v poslednej fáze výrobného procesu prispôsobujú prostredníctvom neodstrániteľných samolepiek so zdravotnými výstrahami špecifickými pre príslušnú krajinu. Zákaz neodstrániteľných samolepiek by bránil medzinárodnému obchodu.

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice

Článok 10 – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) vytlačené čiernym tučným písmom typu Helvetica na bielom podklade. Aby členské štáty vyhovelí jazykovým požiadavkám, môžu určiť veľkosť typu písma za predpokladu, že veľkosť typu písma stanovená v ich právnych predpisoch je taká, že výstraha zaberie čo najväčšiu časť plochy vyhradenej pre požadovaný text;

Pozmeňujúci návrh

(a) vytlačené čiernym tučným písmom typu Helvetica na bielom podklade. **Všeobecná výstraha by sa mohla uviesť na samolepiacom papieri, ak je neodstrániteľný.** Aby členské štáty vyhovelí jazykovým požiadavkám, môžu určiť veľkosť typu písma za predpokladu, že veľkosť typu písma stanovená v ich právnych predpisoch je taká, že výstraha zaberie čo najväčšiu časť plochy

vyhradenej pre požadovaný text;

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice

Článok 10 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou

(b) umiestnené v strede plochy, na ktorej majú byť **vytlačené**, rovnobežne s horným okrajom jednotlivého balenia a každým vonkajším obalom;

Pozmeňujúci návrh

(b) umiestnené v strede plochy, na ktorej majú byť **uvedené**, rovnobežne s horným okrajom jednotlivého balenia a každým vonkajším obalom;

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) odkazuje na **príchut', chuť, akékoľvek arómy alebo iné prídavné látky alebo na ich neprítomnosť**;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Spotrebiteľia by nemali byť pripravení o informácie o výrobku, ale tieto informácie nesmú byť zavádzajúce. Menej obmedzujúce opatrenia obchodu (ako je zákaz len nepravdivých alebo zavádzajúcich opisných prvkov) vedú k rozporu medzi týmto opatrením a článkom 2.2 Dohody o technických prekážkach obchodu.

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Takéto zakázané prvky alebo charakteristické znaky môžu okrem iného zahŕňať **texty**, symboly, názvy, **obchodné**

Pozmeňujúci návrh

2. Takéto zakázané prvky alebo charakteristické znaky môžu okrem iného zahŕňať symboly, názvy, názorné alebo iné

značky, názorné alebo iné symboly, zavádzajúce farby, vložené letáky alebo iný dodatočný materiál ako adhezívne nálepky, samolepky, pripojené letáky, stieracie nálepky a puzdrá alebo sa môžu týkať tvaru samotného tabakového výrobku. Cigarety s priemerom menej ako 7,5 mm sa považujú za zavádzajúce.

symboly, vložené letáky alebo iný dodatočný materiál ako adhezívne nálepky, samolepky, pripojené letáky, stieracie nálepky a puzdrá.

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice Článok 13

Text predložený Komisiou

Článok 13

Vzhľad a obsah jednotlivých balení

1. Jednotlivé balenie cigariet má tvar kvádra. Jednotlivé balenie tabaku na šúľanie má tvar vrecúška, t. j. obdĺžnikového vrečka s prehnutou časťou prekrývajúcou otvor. Prehnutá časť vrecúška pokrýva minimálne 70 % prednej časti balíčka. Jednotlivé balenie cigariet obsahuje minimálne 20 cigariet. Jednotlivé balenie tabaku na šúľanie obsahuje tabak vážiaci minimálne 40 g.

2. Balíček cigariet môže byť z kartónu alebo z mäkkého materiálu a nesmie, s výnimkou odklápacieho viečka, obsahovať uzáver, ktorý by po jeho prvom otvorení umožňoval jeho opätovné uzatvorenie alebo zapečatenie. Odklápacie viečko balíčka cigariet je upevnené iba k zadnej strane balíčka.

3. Komisia má právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 22 s cieľom vymedziť podrobnejšie pravidlá pre tvar a veľkosť jednotlivých balení, ak sú tieto pravidlá potrebné na zabezpečenie úplnej viditeľnosti a integrity zdravotných

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

výstrah pred prvým otvorením, počas otvorenia a po opätovnom zatvorení jednotlivého balenia.

4. Komisia má právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 22 s cieľom zaviesť povinný kvádrový alebo cylindrický tvar pre jednotlivé balenia tabakových výrobkov s výnimkou cigariet a tabaku na šúľanie, ak dôjde podľa správy Komisie k podstatnej zmene okolností.

Odôvodnenie

Tento článok obsahuje návrhy, ktoré sú technickými prekážkami obchodu bez toho, aby sa zakladali na akomkoľvek vedeckom dôkaze o ich účinkoch na začatie fajčenia u mladých ľudí. Otvárací mechanizmus cigaretových balíčkov navyše nezvyšuje ani neznižuje sklon k fajčeniu.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh smernice

Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zabezpečia, aby ***boli všetky jednotlivé balenia tabakových výrobkov označené jedinečným identifikátorom***. S cieľom zabezpečiť ich integritu sa jedinečné identifikátory vytlačia/upevnia tak, aby boli neodstrániteľné, nezmazateľné a nesmú byť žiadnym spôsobom zakryté alebo prerušené, a to ani daňovými kolkami, cenovými etiketami alebo pri otvorení balíčka. V súvislosti s výrobkami vyrábanými mimo Únie sa povinnosti stanovené v tomto článku uplatňujú iba na výrobky určené alebo uvádzané na trh Únie.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty ***s cieľom umožniť účinné sledovanie a zisťovanie*** zabezpečia, aby ***jedinečné, bezpečné a neodstrániteľné identifikačné označenie, d'alej len jedinečné označenie, ako sú kódy alebo známky, bolo upevnené alebo tvorilo súčasť všetkých jednotlivých balení a akýchkoľvek vonkajších balení cigariet***. S cieľom zabezpečiť ich integritu sa jedinečné identifikátory vytlačia/upevnia tak, aby boli neodstrániteľné, nezmazateľné a nesmú byť žiadnym spôsobom zakryté alebo prerušené, a to ani daňovými kolkami, cenovými etiketami alebo pri otvorení balíčka. V súvislosti s výrobkami vyrábanými mimo Únie sa povinnosti stanovené v tomto článku uplatňujú iba na výrobky určené alebo uvádzané na trh Únie.

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh smernice

Článok 14 – odsek 2a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Členské štáty zabezpečia, aby jedinečné identifikátory jednotlivých balení súviseli s jedinečnými identifikátormi na vonkajších obaloch. Všetky zmeny spojitosti medzi jednotlivými balíčkami a vonkajším obalom sa musia zaznamenať do databázy uvedenej v odseku 6.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh smernice

Článok 14 – odsek 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(e) názov výrobku;

(e) názov **a opis** výrobku;

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh smernice

Článok 14 – odsek 2 – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(g) predpokladanú trasu prepravy;

(g) predpokladanú trasu prepravy, **dátum začatia prepravy, miesto začatia prepravy, miesto určenia, odosielateľ a príjemcu a adresáta;**

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh smernice

Článok 14 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Členské štáty **zabezpečia, aby všetky hospodárske subjekty**, ktoré sú zapojené do obchodu s tabakovými výrobkami, od výrobcu po posledný hospodársky subjekt, ktorý predchádza prvej maloobchodnej predajni, **zaznamenávali** prevzatie všetkých jednotlivých balení do svojej držby, ako aj všetky pohyby medzitým a konečný výstup z ich držby. **Túto** povinnosť **možno** splniť prostredníctvom záznamu v súhrnnej forme, napr. vonkajšieho obalu, ak bude naďalej umožnené sledovanie a zisťovanie jednotlivých balení.

Pozmeňujúci návrh

3. Členské štáty **požadujú sprístupnenie technológie na sledovanie a zisťovanie, ktorou je možné prečítať a postúpiť údaje elektronicky do zariadenia na uchovávanie údajov podľa odseku 6, ktorého vlastníctvo je mimo kontroly výrobcov tabakových výrobkov a ich partnerov v dodávateľskom reťazci, všetkým hospodárskym subjektom**, ktoré sú zapojené do obchodu s tabakovými výrobkami, od výrobcu po posledný hospodársky subjekt, ktorý predchádza prvej maloobchodnej predajni, **vrátane dovozcov, skladov a prepravných spoločností. Tieto hospodárske subjekty zaznamenávajú** prevzatie všetkých jednotlivých balení **a vonkajšieho obalu** do svojej držby, ako aj všetky pohyby medzitým a konečný výstup z ich držby. **Táto** povinnosť **sa musí splniť v súlade s článkom 14 ods. 1** prostredníctvom záznamu v súhrnnej forme, napr. vonkajšieho obalu, ak bude naďalej umožnené sledovanie a zisťovanie jednotlivých balení.

Odôvodnenie

Cieľom pozmeňujúceho návrhu je objasniť, že povinnosť zisťovania pohybu a sledovania (jednotlivých balení) sa vzťahuje na členské štáty a nemôže ju vykonávať tabakový priemysel ani ju nemožno naň delegovať. Inak by mal predložený návrh v prípade vykonania opačný účinok.

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh smernice

Článok 14 – odsek 3a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. Členské štáty zabezpečia, aby v súlade s odsekmi 12 a 13 článku 8 Protokolu zo

Soulu na odstránenie nezákonného obchodovania s tabakovými výrobkami bola technológia využívaná na zisťovanie a sledovanie vo vlastníctve hospodárskych subjektov, ktoré nemajú žiadne právne ani obchodné prepojenie na tabakový priemysel v dodávateľskom reťazci.

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh smernice Článok 14 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Členské štáty **zabezpečia, aby výrobcovia a dovozcovia tabakových výrobkov uzatvorili** zmluvy o uchovávaní údajov s nezávislou treťou stranou, ktorá bude spravovať zariadenia na uchovávanie údajov týkajúcich sa príslušného výrobcu a dovozcu. Zariadenie na uchovávanie údajov sa fyzicky nachádza na území Únie. Vhodnosť tretej strany, najmä jej nezávislosť a technické schopnosti, ako aj zmluvu schvaľuje a monitoruje externý audítor, ktorého navrhuje **a platí výrobcu tabaku a schvaľuje** Komisia. Členské štáty nepretržite zabezpečujú, aby zariadenia na uchovávanie údajov boli plne transparentné a aby k nim členské štáty, Komisia a nezávislá tretia strana mali nepretržite plný prístup. V riadne odôvodnených prípadoch členské štáty alebo Komisia môžu poskytnúť výrobcovi alebo dovozcom prístup k týmto informáciám, ak obchodne citlivé informácie budú naďalej adekvátne chránené v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi a právnymi predpismi Únie.

Pozmeňujúci návrh

6. Členské štáty **uzatvorí** zmluvy o uchovávaní údajov s treťou stranou, **ktorou môže byť agentúra členského štátu, ktorá je právne nezávislá od tabakových spoločností alebo ich partnerov v dodávateľskom reťazci**, ktorá bude spravovať zariadenia na uchovávanie údajov týkajúcich sa príslušného výrobcu a dovozcu. Zariadenie na uchovávanie údajov sa fyzicky nachádza na území Únie. **Členské štáty zabezpečia úplnú transparentnosť**. Vhodnosť tretej strany, najmä jej nezávislosť a technické schopnosti, ako aj zmluvu schvaľuje a monitoruje externý audítor, ktorého navrhuje Komisia. **Náklady, ktoré vzniknú pri uzatvorení zmluvy s audítorm a službami riadenia databázy, musia uhradiť výrobcovia a dovozcovia tabaku**. Členské štáty nepretržite zabezpečujú, aby zariadenia na uchovávanie údajov boli plne transparentné a aby k nim členské štáty, Komisia a nezávislá tretia strana mali nepretržite plný prístup. V riadne odôvodnených prípadoch členské štáty alebo Komisia môžu poskytnúť výrobcovi alebo dovozcom prístup k týmto informáciám, ak obchodne citlivé informácie budú naďalej adekvátne chránené v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi

a právnymi predpismi Únie.

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh smernice

Názov 2 – kapitola 2 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Tabak určený na vnútorné použitie

BezdyMOVé tabakové výrobky

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh smernice

Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Bez toho, aby bol dotknutý článok 151 Aktu o pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska, členské štáty zakazujú uvádzanie tabaku určeného na vnútorné použitie na trh.

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Zákaz EÚ týkajúci sa tabakových výrobkov určených na vnútorné použitie je v rozpore s článkom 2.2 Dohody WTO o technických prekážkach obchodu, pretože obmedzuje obchod viac, ako je potrebné na dosiahnutie cieľov EÚ v oblasti zdravia. Návrh nespravodlivo diskriminuje podobné výrobky rôznych členov WTO [články I a III všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) a článok 2.1 Dohody o technických prekážkach obchodu] a zakazuje výrobky, ktoré sú menej škodlivé ako všetky ostatné tabakové výrobky, ktoré je možné uvádzať v Európe na trh.

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh smernice

Článok 16 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty **ukladajú maloobchodným**

1. Členské štáty **zakážu** cezhraničný predaj

predajcom, ktorí majú v úmysle uskutočňovať cezhraničný predaj na diaľku spotrebiteľom, ktorí sa nachádzajú v Únii, povinnosť zaregistrovať sa u príslušných orgánov v členskom štáte, v ktorom je maloobchodný predajca usadený, a v členskom štáte, v ktorom sa nachádza skutočný alebo potenciálny spotrebiteľ. Maloobchodní predajcovia, ktorí sú usadení mimo Únie, sa musia zaregistrovať u príslušných orgánov v členskom štáte, v ktorom sa nachádza skutočný alebo potenciálny spotrebiteľ. Všetci maloobchodní predajcovia, ktorí majú v úmysle uskutočňovať cezhraničný predaj na diaľku, musia príslušným orgánom poskytnúť minimálne tieto informácie:

tabakových výrobkov na diaľku spotrebiteľom, ktorí sa nachádzajú v Únii, ako aj distribúciu tabaku zadarmo alebo so zľavou vrátane cezhraničného predaja na diaľku.

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh smernice

Článok 16 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) meno alebo názov spoločnosti a trvalú adresu miesta činnosti, odkiaľ sa tabakové výrobky dodávajú;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh smernice

Článok 16 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

(b) dátum začatia činnosti, ktorá predstavuje ponúkanie tabakových výrobkov verejnosti v rámci cezhraničného predaja na diaľku prostredníctvom služieb informačnej spoločnosti;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh smernice

Článok 16 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) adresu webovej stránky, resp. webových stránok, ktoré sa na takýto účel používajú, ako aj všetky relevantné informácie potrebné na identifikáciu tejto webovej stránky, resp. webových stránok.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh smernice

Článok 16 – odsek 1b (nový)

Text predložený Komisiou

1b. Členský štát má nad'alej možnosť obmedziť dovoz tabaku na osobné účely, a to zo závažných dôvodov potrieb týkajúcich sa ochrany verejného zdravia. Toto obmedzenie sa musí využiť najmä v prípade značného rozdielu v cene viacerých oblastí pôvodu, alebo ak nie sú zdravotné výstrahy uvedené v jednom z úradných jazykov krajiny, ktorá tieto výrobky nakupuje.

Pozmeňujúci návrh

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh smernice

Článok 16 – odsek 1c (nový)

Text predložený Komisiou

1c. Členské štáty zakážu maloobchodným predajcom so sídlom na ich území distribúciu bezplatných alebo zľavnených

Pozmeňujúci návrh

*tabakových výrobkov prostredníctvom
cezhraničných kanálov predaja na diaľku
alebo akýchkoľvek iných kanálov.*

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh smernice Článok 16 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Príslušné orgány členských štátov uverejňujú kompletný zoznam všetkých maloobchodných predajcov, ktorí sa u nich zaregistrovali v súlade s pravidlami a zárukami stanovenými v smernici 95/46/ES. Maloobchodní predajcovia môžu začať uvádzať tabakové výrobky na trh prostredníctvom predaja na diaľku od momentu, keď je meno maloobchodného predajcu zverejnené v príslušnom členskom štáte.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh smernice Článok 16 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Ak je to potrebné na zabezpečenie súladu a uľahčenia presadzovania, členské štáty určenia môžu vyžadovať, aby maloobchodný predajca vymenoval fyzickú osobu zodpovednú za overovanie, či tabakové výrobky pred doručením spotrebiteľovi splňajú vnútroštátne právne predpisy prijaté podľa tejto smernice v členskom štáte určenia.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh smernice Článok 16 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Maloobchodní predajcovia vykonávajúci predaj na diaľku musia byť vybavení systémom overovania veku, ktorý v čase predaja overí, či kupujúci spotrebiteľ spĺňa požiadavku minimálneho veku podľa vnútroštátnych právnych predpisov členského štátu určenia. Maloobchodný predajca alebo vymenovaná fyzická osoba poskytne príslušným orgánom podrobný opis systému overovania veku a správu o jeho fungovaní.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh smernice Článok 16 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Osobné údaje spotrebiteľa sa spracúvajú výhradne v súlade so smernicou 95/46/ES a nesprístupňujú sa výrobcovi tabakových výrobkov ani spoločnostiam, ktoré sú súčasťou rovnakej skupiny spoločností, ani žiadnym tretím stranám. Osobné údaje sa môžu použiť alebo postúpiť len na účely samotnej kúpy. Platí to aj v prípade, ak maloobchodný predajca patrí k výrobcovi tabakových výrobkov.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh smernice Článok 18 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. **Tieto** výrobky obsahujúce nikotín môžu byť uvádzané na trh iba v prípade, ak boli povolené v súlade so smernicou 2001/83/ES:

Pozmeňujúci návrh

1. **Ak sú** výrobky obsahujúce nikotín **prezentované ako výrobky s vlastnosťami na liečbu alebo prevenciu chorôb**, môžu byť uvádzané na trh iba v prípade, ak boli povolené v súlade so smernicou 2001/83/ES:

Odôvodnenie

V prípade výrobkov obsahujúcich nikotín, ako sú elektronické cigarety, sa netvrdí, že zlepšujú ľudské zdravie, a nemali by sa označovať ako lieky. Toto označenie by obmedzilo ich dostupnosť na trhu, a preto by zbytočne obmedzovalo medzinárodný obchod, kým škodlivejšie tabakové výrobky by zostali voľne dostupné.

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh smernice
Článok 24 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Členský štát však môže zachovať prísnejšie vnútroštátne právne predpisy uplatniteľné na všetky výrobky rovnako, v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje smernica, a to zo závažných dôvodov potrieb týkajúcich sa ochrany verejného zdravia. Členský štát môže takisto zaviesť prísnejšie vnútroštátne predpisy, a to z dôvodov týkajúcich sa osobitnej situácie tohto členského štátu a pod podmienkou, že právne predpisy sú odôvodnené potrebou ochrany verejného zdravia. Takéto vnútroštátne právne predpisy sa oznámia Komisii spolu s dôvodmi na ich zachovanie alebo ich zavedenie. Komisia ich do šiestich mesiacov odo dňa prijatia oznámenia schváli alebo odmietne, po overení, či sú odôvodnené, potrebné a primerané vzhľadom na ich cieľ, a či predstavujú prostriedok svojvoľnej

Pozmeňujúci návrh

2. Členský štát však môže zachovať prísnejšie vnútroštátne právne predpisy uplatniteľné na všetky výrobky rovnako, v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje smernica, a to zo závažných dôvodov potrieb týkajúcich sa ochrany verejného zdravia. Členský štát môže takisto zaviesť prísnejšie vnútroštátne predpisy, a to z dôvodov týkajúcich sa osobitnej situácie tohto členského štátu a pod podmienkou, že právne predpisy sú odôvodnené potrebou ochrany verejného zdravia. Takéto vnútroštátne právne predpisy sa oznámia Komisii spolu s dôvodmi na ich zachovanie alebo ich zavedenie. Komisia ich do šiestich mesiacov odo dňa prijatia oznámenia schváli alebo odmietne, po overení, či sú odôvodnené, potrebné a primerané vzhľadom na ich cieľ, **v súlade s touto smernicou, so zmluvou**

diskriminácie alebo skryté obmedzovanie obchodu medzi členskými štátmi, pričom zoberie do úvahy vysokú úroveň ochrany zdravia, ktorá sa dosiahla prostredníctvom tejto smernice. Ak Komisia v rámci tohto obdobia nerozhodne, vnútroštátne právne predpisy sa pokladajú za schválené.

a medzinárodnými záväzkami EÚ vrátane záväzkov WTO, najmä vo vzťahu k Dohode o technických prekážkach obchodu a Dohode o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva, a či predstavujú prostriedok svojvoľnej diskriminácie alebo skryté obmedzovanie obchodu medzi členskými štátmi, pričom zoberie do úvahy vysokú úroveň ochrany zdravia, ktorá sa dosiahla prostredníctvom tejto smernice. Ak Komisia v rámci tohto obdobia nerozhodne, vnútroštátne právne predpisy sa pokladajú za schválené.

Odôvodnenie

EÚ musí pri navrhovaní právnych predpisov zohľadniť svoje medzinárodné záväzky.

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh smernice

Článok 26 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Členské štáty môžu povoliť, aby tieto výrobky, ktoré nie sú v súlade s touto smernicou, boli uvedené na trh do [Úrad pre publikácie, vložte, prosím, presný dátum: nadobudnutie účinnosti + **24** mesiacov]:

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty môžu povoliť, aby tieto výrobky, ktoré nie sú v súlade s touto smernicou, boli uvedené na trh do [Úrad pre publikácie, vložte, prosím, presný dátum: nadobudnutie účinnosti + **42** mesiacov]:

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Cieľom tohto návrhu smernice je aktualizácia smernice 2001/37/ES v záujme zohľadnenia vývoja v oblasti vedy a trhu, ku ktorému došlo počas desiatich rokov od prijatia tejto smernice. Týmto návrhom Komisia tiež reaguje na niekoľko výziev Európskeho parlamentu v rôznych uzneseniach z rokov 2007, 2009 a 2011 a uberá sa rovnakým smerom ako Rámcový dohovor Svetovej zdravotníckej organizácie o kontrole tabaku, ktorý vstúpil do platnosti v roku 2005 a medzi ktorého ciele patrí aj informovať spotrebiteľov vhodným spôsobom o nebezpečenstve, ktoré tabak predstavuje.

Táto nová smernica by mala zabezpečiť vyššiu úroveň ochrany zdravia a znížiť spotrebu tabaku u mladých ľudí. Na realizáciu týchto cieľov bol navrhnutý určitý počet opatrení, ktoré sa týkajú „obalu“ (text so zdravotnou tematikou by sa mal zaberat' 75 % povrchu krabičky), zloženia (výrobky, ktoré obsahujú arómy, ako je mentol, by boli zakázané), veľkosti výrobkov (tenké cigarety by sa viac nepovoľovali) alebo sledovateľnosti. Tieto opatrenia sa neuplatňujú na cigary a fajkový tabak, ktoré by naďalej regulovala súčasná smernica.

Spravodajca v plnej miere podporuje ciele na ochranu verejného zdravia, ktoré sú stanovené v tejto smernici. Zdôrazňuje tiež, že je potrebné, aby sa ciele dosiahli v súlade s medzinárodnými obchodnými záväzkami Európskej únie, a to najmä v súvislosti s Dohodou o technických prekážkach obchodu a Dohodou o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva (TRIPS). Spravodajca sa domnieva, že v prípade potreby by sa malo vopred konzultovať s partnermi Európskej únie vo výbore pre technické prekážky obchodu a výbore pre obchodné aspekty práv duševného vlastníctva, ktoré boli zriadené na tento účel.

V dňoch 6. a 7. marca si členovia výboru pre technické prekážky obchodu vymenili názory na návrh Komisie. Pri tejto príležitosti vyjadrili niektoré krajiny produkujúce tabak, ktoré sú členmi výboru, svoje výhrady k textu a uviedli, že tento návrh môže byť v rozpore s niektorými záväzkami vyplývajúcimi z Dohody o technických prekážkach obchodu a Dohody o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva a GATT, a spochybnili primeranosť navrhovaných opatrení¹.

Dominikánska republika, ktorá vyváža 10% svojej produkcie tabaku do Európskej únie, sa domnievala, že niektoré opatrenia v tomto návrhu sú v rozpore najmä s článkom 2.2 Dohody o technických prekážkach obchodu, v ktorom sa uvádza, že „technické predpisy nebudú obmedzovať obchod viac, než je potrebné na splnenie zákonného cieľa, berúc do úvahy riziká, ktoré by v prípade nesplnenia mohli vzniknúť“, a uvádza, že hodnotenie rizík by sa malo zakladať na „vedeckých údajoch“².

Okrem toho opatrenia týkajúce sa používania generických krabičiek ("plain packaging"), na ktorých nie je uvedené žiadne logo ani vizuálna identita značky, vyvolávajú množstvo otázok

¹ Členovia, ktorí vyjadrili svoje výhrady: Dominikánska republika, Nikaragua, Indonézia, Malawi, Filipíny, Honduras, Mexiko, Kuba a Zambia. Na druhej strane Úniu podporili Nórsko, Austrália a Nový Zéland.

² Medzi opatrenia uvedené v dokumente Dominikánskej republiky patrí okrem iného štandardizácia krabičiek, zákaz opisných prvkov, zákaz tenkých cigariet, generalizácia generickej krabičky (plain packaging) a zákaz aromatických prísad.

týkajúcich sa právnej zlučiteľnosti s ustanoveniami uvedenými v dohodách o duševnom vlastníctve a ochrane známk.

Je potrebné pripomenúť, že niektoré tretie krajiny už zaviedli veľmi prísne právne predpisy týkajúce sa obalov, napríklad Austrália, ktorá nedávno schválila zákon, ktorým sa zavádza povinnosť používať generické krabičky s cieľom znížiť spotrebu tabaku tým, že sa potlačí príťažlivosť krabičky a posilní sa vplyv textu so zdravotnou tematikou¹.

Austrália však v týchto dňoch čelí štyrom žalobám predloženým orgánu WTO na urovnávanie sporov². Predkladatelia sťažnosti tvrdia, že opatrenia, ktoré prijala Austráliou, nie sú zlučiteľné s mnohými pravidlami, medzi ktoré patrí článok 20 Dohody o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva, v ktorom sa uvádza, že „používanie ochrannej známky (...) nebude neodôvodnene zaťažované osobitnými požiadavkami, ako je (...) užívanie spôsobom, ktorý by narúšal schopnosť rozlíšiť výrobky alebo služby jedného podniku od výrobkov a služieb iných podnikov“.

Súbežne s týmito žalobami predloženými WTO podal tabakový priemysel¹ tiež žaloby proti austrálskym orgánom v rámci medzinárodných arbitrážnych mechanizmov na ochranu investícií, ako aj proti Uruguaju ako krajine, ktorá tiež zaviedla reštriktívne opatrenia týkajúce sa cigaretových krabičiek.

Spravodajca uznáva, že v záujme verejného zdravia má podstatnú plochu každej krabičky cigariet zaberat' zdravotná výstraha, ale domnieva sa, že by bolo užitočné a vhodné umožniť, aby zostávajúci priestor mohla obchodná značka využiť na vlastnú vizuálnu identitu. Generalizácia krabičky bez loga a neprítomnosť vlastnej vizuálnej identity by okrem toho mohla viesť k väčšiemu riziku falšovania, čo by viedlo k strate príjmov z daní v členských štátoch a k zvýšenej spotrebe výrobkov, ktoré by boli ešte nebezpečnejšie, pretože by išlo o falzifikáty.

Návrh Komisie nevyžaduje striktné používanie generických škatuliek, ale je v tejto otázke relatívne nejasný a umožňuje napríklad členským štátom, aby zavádzali prísnejšie opatrenia týkajúce sa podoby krabičiek. V článku 12 sa navyše zakazuje používať prvky „zahrňujúce najmä texty, symboly, mená, obchodné značky a figuratívne alebo iné znaky“, teda všetko, čo predstavuje vizuálnu identitu obchodnej značky.

Spravodajca však považuje za potrebné pripomenúť, že vcelku sa návrh Komisie zdá byť relatívne vyvážený. Pokiaľ ide o podrobnosti tohto návrhu, spravodajca radšej počká na rôzne stanoviská, ktoré budú vyjadrené vo Výbore pre medzinárodný obchod, a až potom vydá ďalšie odporúčania.

¹ Tobacco Plain Packaging Act, ktorý Austrálsky parlament prijal v roku 2011 a ktorý vstúpil do platnosti v decembri 2012.

² Žalobu podala Ukrajina (marec 2012), Honduras (apríl 2012), Dominikánska republika (júl 2012) a Kuba (máj 2013).

POSTUP

Názov	Aproximácia zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa výroby, prezentácie a predaja tabakových a súvisiacich výrobkov
Referenčné čísla	COM(2012)0788 – C7-0420/2012 – 2012/0366(COD)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	ENVI 15.1.2013
Výbor, ktorý predložil stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	INTA 18.4.2013
Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko dátum vymenovania	Metin Kazak 25.4.2013
Prerokovanie vo výbore	27.5.2013
Dátum prijatia	18.6.2013
Výsledok záverečného hlasovania	+: 15 -: 12 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Maria Badia i Cutchet, David Campbell Bannerman, Mariá Auxiliadora Correa Zamora, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Henri Weber, Iuliu Winkler, Paweł Zalewski
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Josefa Andrés Barea, Catherine Bearder, Albert Deß, Elisabeth Köstinger, Mario Pirillo, Miloslav Ransdorf, Peter Skinner, Jarosław Leszek Wałęsa
Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Salvador Garriga Polledo, Paul Rübig

¹ Ide najmä o spoločnosť Philip Morris International.